

## بسم الله الرحمن الرحيم

(ترجمه)

### دو تصویر متضاد که قلب را جریحه دار می کند

از ابی نجیح عرباض بن ساریه رضی الله عنه روایت شده که گفت: رسول الله صلی الله علیه وسلم برای ما خطبه ای ایراد فرمود، که دل ها را لرزاند و چشم ها را پر از اشک نمود، پس گفتیم: ای رسول الله! گویا خطبه وداع است، ما را نصیحت کن، فرمودند:

«أوصيكم بتقوى الله عز وجل، والسمع والطاعة، وإن تأمر عليكم عبدٌ؛ فإنه من يعش منكم فسيري اختلافاً كثيراً، فعليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين، عَصُوا عليها بالنواجذ، وإياكم ومحدثات الأمور؛ فإن كل بدعةٍ

ضلالة.» [رواه ابو داوود و ترمذی]

ترجمه: شما را به تقوی و ترس از الله، و شنیدن و اطاعت کردن توصیه می کنم، هر چند غلام حبشی بر شما امیر باشد، و هر آنکه از شما زنده بماند، بزودی شاهد اختلافات زیادی خواهد بود، پس بر شماست پیروی از طریقه من، و طریقه خلفای راشدین که آن ها هدایت کنندگان اند، آن را با دندان های کرسی خویش محکم گیرید-کنایه از چنگ زدن به سنت است- و از امور بدعت دوری کنید، زیرا هر امر بدعتی گمراهی در پی دارد.

وقتی این روزها این حدیث را می خوانیم و این دو تصویر را در کنار هم قرار می دهیم و با هم مقایسه می نمائیم؛ قلب های ما را غمگین و جریحه دار می کند، چرا چنین حالتی رخ می دهد، مگر چه چیزی می بینیم؟

در تصویر اول تقوی و ترس از الله سبحانه و تعالی را می بینیم که رسول الله صلی الله علیه وسلم برای ما وصیت نموده است و در مقابل در تصویر دوم ظلمی را می بینیم که در سراسر دنیا گسترش یافته است، در تصویر اول حاکمی را می بینیم که با پایبندی به قرآن و سنت بر مسلمانان حکومت کرده، و از آن ها حفاظت می کند، و در تصویر دوم شاهد حکام مزدور و خائن هستیم که هر چه تعدادشان زیاد شود، ضعف و ذلت شان نیز بیشتر می شود، همچنین در تصویر اول پایبندی به احکام الله سبحانه و تعالی و اطاعت از او تعالی را می بینیم و در تصویر دوم بدعت ها و کارهای تازه پیدا را می بینیم که هیچ ربطی به قرآن ندارد.

آیا نمی بینید کار شما به کجا رسیده است؟ آیا عدم تطبیق قرآن شما را غمگین نمی سازد؟ آیا فرمان پیامبر بزرگوارتان صلی الله علیه وسلم را اجرا نمی کنید که فرمود: «پس به سنت من و سنت خلفای راشدین پایبند باشید؟» زندگی بدون آنها غیر قابل تحمل شده، ذلت و بد بختی سرلوحه و عنوان این دوران شده است، و زندگی بدون نظام خالق کائنات راست و متعادل نشده و انسان آسوده خاطر و راحت نمی شود؛ مگر با نظام خالق هستی و این نظام تنها با وجود دولتی که حاکمش با مردم به انجام حکم الله سبحانه و تعالی بیعت می کند، اجرا می شود.

الهی! خلافت راشده بر منهج پیامبر صلی الله علیه وسلم را زود تر بیاور که توسط آن آشفستگی مسلمانان بر طرف می شود و مصیبت ها را از آنان دفع می نماید، پروردگارا! به نور وجه کریم خود زمین را روشن بفرما! اللهم آمین آمین

نویسنده: أبو مریم

مترجم: حسین سلحشور